

**COLLABORATION AGREEMENT
BETWEEN
BELARUSIAN STATE UNIVERSITY
OF INFORMATICS AND
RADIOELECTRONICS
(Minsk, Republic of Belarus)**

**AND
NORTHWESTERN POLYTECHNICAL
UNIVERSITY
(Xi'an, People's Republic of China)**

Belarusian State University of Informatics and Radioelectronics (hereinafter referred to as "BSUIR") represented by Rector Vadim Bogush acting on the basis of the Charter on the one part and Northwestern Polytechnical University (hereinafter referred to as "NPU") represented by President Wang Jinsong acting on the basis of the laws of the People's Republic of China on the other part, hereinafter collectively referred to as the "Parties", in recognition of their common interests in developing bilateral relations and promoting friendship and goodwill between the Republic of Belarus and the People's Republic of China, have concluded this Collaboration Agreement (hereinafter referred to as the "Agreement") as follows:

Section 1. Subject of the Agreement

1.1. The subject of this Agreement is the organization of student and teaching personnel exchange between the Parties under the following Programs:

Educational programs in specialties of the I cycle of higher education implemented jointly by BSUIR and NPU (hereinafter – Integrated Learning Program);

Educational program of the second cycle of higher education (hereinafter – Master Student Program);

Educational program of the first cycle of postgraduate (PhD) education (hereinafter – PhD Student Program);

Teaching Personnel Exchange Program.

Section 2. Implementation of Collaboration

2.1. *Eligibilities for participation.* To be eligible for selection to the Program, an applicant must

**СОГЛАШЕНИЕ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ
МЕЖДУ
УЧРЕЖДЕНИЕМ ОБРАЗОВАНИЯ
«БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ ИНФОРМАТИКИ
И РАДИОЭЛЕКТРОНИКИ»
(Минск, Республика Беларусь)**

**И
СЕВЕРО-ЗАПАДНЫМ
ПОЛИТЕХНИЧЕСКИМ
УНИВЕРСИТЕТОМ**

(Сиань, Китайская Народная Республика)

Учреждение образования «Белорусский государственный университет информатики и радиоэлектроники» (далее именуемый «БГУИР») в лице ректора Вадима Анатольевича Богуша, действующего на основании Устава, с одной стороны, и Северо-Западный политехнический университет (далее именуемый «СЗПУ») в лице президента Ван Цзиньсона, действующего на основании законодательства Китайской Народной Республики, с другой стороны, далее совместно именуемые «Стороны», признавая их общую заинтересованность в развитии двусторонних отношений и содействии дружественным и доброжелательным связям между Республикой Беларусь и Китайской Народной Республикой, заключили настоящее Соглашение о сотрудничестве (далее именуемое «Соглашение») о нижеследующем:

Раздел 1. Предмет Соглашения

1.1. Предметом настоящего Соглашения является организация обмена обучающимися и педагогическими работниками между Сторонами по следующим Программам:

Образовательные программы по специальностям I степени высшего образования, реализуемые совместно БГУИР и СЗПУ (далее – Программа включенного обучения);

Образовательная программа II степени высшего образования (далее – Программа магистратуры);

Образовательная программа I степени послевузовского образования (далее – Программа аспирантуры);

Программа обмена педагогическими работниками.

Раздел 2. Реализация сотрудничества

2.1. *Право на участие.* Кандидат на участие в Программе должен соответствовать

meet the enrollment requirements of both Parties for candidates for participation, which are determined during joint discussions, guided by the internal regulations of the Parties.

2.2. *Number of placements.* The number of participants under the Programs is up to 15 every academic year from each Party, of which:
under the Integrated Learning Program: up to 5 per year;
under the Master Student Program: up to 5 per year;
under the PhD Student Program: up to 3 per year;
under the Teaching Personnel Exchange Program: up to 2 per year.

The specific number of participants under the Programs for every academic year shall be agreed through negotiations between the Parties prior to the start date of each Program.

2.3. *Selection process.* The selection process each year consists of several batches. The home university shall select candidates for the Programs and communicate the list and the documents needed for enrollment of nominated candidates to the host university no later than 4 months before the planned start date of each Program. The host university shall make the final admission decision in accordance with its current rules of admission and internal regulations and the legislation of its country and inform the other Party on the decision no later than 3 months before the start of the Program. Candidates for the Integrated Learning Program shall be determined before the beginning of the semester in which the implementation of the Program is intended. Candidates for the Master Student Program and the PhD Student Program shall be determined before the beginning of the academic year in which the implementation of the Program is intended.

2.4. *Enrollment terms.* The selected candidates for the Integrated Learning Program will be sent to the host university for internships and/or study in the disciplines provided by the curriculum of the host university for the chosen specialty. Candidates for the Master Student Program and the PhD Student Program shall be enrolled in the host university as students mastering educational programs of higher and postgraduate (PhD) education respectively and seeking for the corresponding degree (diploma), in the manner and under the conditions established by the rules of admission to study in the host university. Candidates for the Teaching Personnel Exchange Program will be sent to the host

предъявляемым обеими Сторонами требованиям, которые определяются в ходе совместных обсуждений в соответствии с внутренними правилами Сторон.

2.2. *Количество участников.* Количество участников Программ от каждой Стороны в каждом учебном году составляет до 15 человек, из которых:
по Программе включенного обучения – до 5 в год;
по Программе магистратуры – до 5 в год;
по Программе аспирантуры – до 3 в год;
по Программе обмена педагогическими работниками – до 2 в год.

Точное количество участников Программ на каждый учебный год согласовывается путем переговоров между Сторонами до начала каждой Программы.

2.3. *Процесс отбора.* Ежегодный процесс отбора проходит в несколько потоков. Направляющий университет отбирает кандидатов для участия в программах и направляет список и необходимые для зачисления документы отобранных кандидатов принимающему университету не позднее чем за 4 месяца до запланированной даты начала каждой Программы. Принимающий университет принимает окончательное решение в соответствии с действующими правилами приема, иными внутренними правилами и законодательством своей страны и информирует другую Сторону о решении не позднее чем за 3 месяца до начала Программы. Кандидаты на участие в Программе включенного обучения определяются до начала семестра, в котором планируется реализация Программы. Кандидаты на участие в Программе магистратуры и Программе аспирантуры определяются до начала учебного года, в котором планируется реализация Программы.

2.4. *Условия приема.* Участники Программы включенного обучения направляются в принимающий университет для прохождения практики и/или обучения по дисциплинам, предусмотренным учебным планом принимающего университета для выбранной специальности. Участники Программы магистратуры и Программы аспирантуры зачисляются в принимающий университет в качестве обучающихся, осваивающих образовательные программы высшего и послевузовского образования соответственно и претендующих на соответствующую степень (диплом), в порядке и на условиях, установленных

university as visiting professors to deliver courses of lectures, conduct workshops and consultations, participate in research work on joint topics, implement joint research projects, and participate in professional development programs.

2.5. Areas of professional activity. BUSIR and NPU undertake to collaborate in the following priority areas: Information Technology, Computer Science, Infocommunications, Radio Technology and Electronics, Computer Network Systems, Information Security.

This list is not final and may be further extended by supplementary agreements.

2.6. Duration of Programs.

For the participants hosted by BSUIR:

Integrated Learning Program: up to 6 months (according to the curriculum)

Master Student Program: 10-20 months

PhD Student Program: up to 36 months

Teaching Personnel Exchange Program: up to 5 months

For the participants hosted by NPU:

Integrated Learning Program: up to 12 months (according to the curriculum)

Master Student Program: 24-36 months

PhD Student Program: 36-60 months

Teaching Personnel Exchange Program: up to 5 months

2.7. Degree awarding. Upon completion of their studies and successful passing of the state final attestation, participants enrolled in the Master Student Program and the PhD Student Program receive a diploma of the established state sample of the corresponding level of education and qualification issued by the host university. Participants enrolled in the Integrated Learning Program and the Teaching Personnel Exchange Program will be provided with the relevant document established by the internal regulations of the host university upon completion of the Program. BSUIR and NPU shall recognize the educational documents, final results and documents of the participants obtained upon implementation of the Programs.

правилами приема на обучение принимающего университета. Участники Программы обмена педагогическими работниками направляются в принимающий университет в качестве приглашенных преподавателей для чтения курсов лекций, проведения семинаров и консультаций, участия в исследовательской работе по совместным темам, реализации совместных исследовательских проектов и участия в программах профессионального развития.

2.5. Сферы профессиональной деятельности. БГУИР и СЗПУ договорились сотрудничать в следующих приоритетных областях: информационные технологии, информатика, инфокоммуникации, радиотехника и электроника, компьютерные сетевые системы, информационная безопасность.

Этот список не является исчерпывающим и может быть расширен в дополнительных соглашениях.

2.6. Продолжительность Программ.

Для участников Программ на базе БГУИР:

Программа включенного обучения: до 6 месяцев (в соответствии с учебным планом)

Программа магистратуры: 10-20 месяцев

Программа аспирантуры: до 36 месяцев

Программа обмена педагогическими работниками: до 5 месяцев

Для участников Программ на базе СЗПУ:

Программа включенного обучения: до 12 месяцев (в соответствии с учебным планом)

Программа магистратуры: 24-36 месяцев

Программа аспирантуры: 36-60 месяцев

Программа обмена педагогическими работниками: до 5 месяцев

2.7. Присвоение степеней. По окончании обучения и при успешном прохождении итоговой государственной аттестации участники Программы магистратуры и Программы аспирантуры получают диплом установленного государственного образца соответствующего уровня образования и квалификации, выданный принимающим университетом. Участникам, прошедшим Программу включенного обучения или Программу обмена педагогическими работниками, по завершении программы будет предоставлен соответствующий документ, установленный внутренними нормативными правовыми актами принимающего университета. БГУИР и СЗПУ обязуются признавать документы об образовании, итоговые результаты и документы участников, полученные по итогам реализации Программ.

2.8. *Tuition fees.* Tuition fees for the Integrated Learning Program, the Master Student Program and the PhD Student Program shall be determined in accordance with the tuition fees established by the host university.

The conditions necessary for financing each of the Programs are subject to mutual discussion and agreement by both Parties in writing by concluding separate agreements before the start of the specific Program.

2.9. *Other expenses.* Participants of the Programs shall bear all expenses for accommodation in a dormitory (or alternative accommodation), health insurance, meals, visa, and other fees, as well as transportation and personal expenses, etc.

2.10. *Language of Programs.* The language of implementation of the Programs will be selected from the listed in this clause depending on which languages the selected candidates speak. For the participants hosted by BSUIR:

Candidates enrolled in the Integrated Learning Program will be taught in English.

Candidates enrolled in the Master Student Program will be taught in Russian or English.

Candidates enrolled in the PhD Student Program will be taught in Russian.

Candidates enrolled in the Teaching Personnel Exchange Program will use Russian or English as their working language.

For the participants hosted by NPU:

Candidates enrolled in the Integrated Learning Program will be taught in English or Chinese.

Candidates enrolled in the Master Student Program will be taught in English or Chinese.

Candidates enrolled in the PhD Student Program will be taught in English or Chinese.

Candidates enrolled in the Teaching Personnel Exchange Program will use English or Chinese as their working language.

2.11. Participants of the Programs, arriving at the host university, are required to comply with the laws of the host country, the Charter, and other internal regulations of the host university.

Section 3. Coordination of Collaboration

3.1. The Parties will assign their respective representatives for coordination of collaboration. For the moment of signing this Agreement these representatives are:

2.8. *Стоимость обучения.* Стоимость обучения по Программе включенного обучения, Программе магистратуры и Программе аспирантуры определяется в соответствии со стоимостью обучения, установленной принимающим университетом. Условия, необходимые для финансирования каждой из Программ, подлежат обсуждению и согласованию обеими Сторонами в письменной форме путем заключения отдельных договоров до начала реализации конкретной Программы.

2.9. *Прочие расходы.* Участники Программ несут все расходы на проживание в общежитии (или альтернативном жилье), медицинскую страховку, питание, визовые и другие сборы, а также транспортные и личные расходы и т. д.

2.10. *Язык Программ.* Язык реализации программ будет выбираться из перечисленных в данном пункте в зависимости от того, какими языками владеют направляемые участники.

Для участников Программ на базе БГУИР:

Участники Программы включенного обучения будут обучаться на английском языке.

Участники Программы магистратуры будут обучаться на русском или английском языке.

Участники Программы аспирантуры будут обучаться на русском языке.

Участники Программы обмена педагогическими работниками будут использовать русский или английский в качестве рабочего языка.

Для участников Программ на базе СЗПУ:

Участники Программы включенного обучения будут обучаться на английском или китайском языке.

Участники Программы магистратуры будут обучаться на английском или китайском языке.

Участники Программы аспирантуры будут обучаться на английском или китайском языке.

Участники Программы обмена педагогическими работниками будут использовать английский или китайский в качестве рабочего языка.

2.11. Участники Программ, прибывающие в принимающий университет, обязаны соблюдать законы принимающей страны, а также Устав и другие внутренние нормативные документы принимающего университета.

Раздел 3. Координация сотрудничества

3.1. Стороны назначают своих представителей для координации сотрудничества. На момент подписания настоящего Соглашения этими представителями являются:

For BSUIR:

First Vice-Rector, Assoc. Prof. Maksim DAVYDOV
Email: davydov-mv@bsuir.by

For NPU:

Prof. ZHANG Fuli

Email: fuli.zhang@nwpu.edu.cn

3.2. The Parties through their representatives shall annually discuss the progress of collaboration and make proposals for its further development.

3.3. Each Party shall not make public statements without prior agreement with the other Party concerning their cooperation under this Agreement.

Section 4. Intellectual Property Rights

4.1. All the rights to names, trademarks, logos, brand names, commercial identity, and other results of intellectual activity shall be retained by the Party by which they were owned prior to signing this Agreement. The results of intellectual activity and means of individualization shall not be used by the other Party without attaining prior written consent of the Party being a holder of the right.

4.2. Unless otherwise stipulated in an individual joint research agreement, all intellectual property developed solely by employees and/or students of one Party shall be the property of that Party. Intellectual property arising out of the pursuit of any academic activities conducted under this Agreement jointly developed by the Parties shall be joint property. The intellectual property rights of third parties shall remain unaffected. Each Party may use the jointly owned property for their own purposes in research and teaching. The Parties agree to collaborate towards the protection, if appropriate, and application of joint intellectual property for commercial or other purposes on mutually acceptable terms to be negotiated in writing by concluding separate agreements signed by authorized representatives of the Parties.

От БГУИР:

Первый проректор, доцент Давыдов Максим Викторович

Электронная почта: davydov-mv@bsuir.by

От СЗПУ:

Проф. Чжан Фули

Электронная почта: fuli.zhang@nwpu.edu.cn

3.2. Стороны через своих представителей ежегодно обсуждают ход сотрудничества и вносят предложения по его дальнейшему развитию.

3.3. Ни одна из Сторон не будет делать публичных заявлений о сотрудничестве в рамках Соглашения без предварительного согласования с другой Стороной.

Раздел 4. Права интеллектуальной собственности

4.1. Все права на наименования, товарные знаки, логотипы, фирменные наименования, коммерческую идентичность и другие результаты интеллектуальной деятельности сохраняются за Стороной, которой они принадлежали до подписания настоящего Соглашения. Результаты интеллектуальной деятельности и средства индивидуализации не могут использоваться другой Стороной без предварительного получения письменного согласия Стороны, являющейся правообладателем.

4.2. Если иное не предусмотрено в индивидуальном соглашении о совместных исследованиях, вся интеллектуальная собственность, созданная исключительно сотрудниками и/или обучающимися одной Стороны, является собственностью этой Стороны. Интеллектуальная собственность, возникающая в результате любой академической деятельности, проводимой в соответствии с настоящим Соглашением, и совместно созданная Сторонами, является совместной собственностью. Права интеллектуальной собственности третьих лиц остаются неизменными. Каждая Сторона может использовать совместную собственность в исследовательских и учебных целях. Стороны соглашаются сотрудничать в целях защиты, в случае необходимости, и использования совместной интеллектуальной собственности в коммерческих или иных целях на взаимоприемлемых условиях, согласовываемых в письменной форме путем заключения отдельных соглашений, подписываемых уполномоченными представителями Сторон.

Section 5. Confidentiality

5.1. Information that is of confidential nature including information constituting a commercial secret received by the Parties from each other in the course of implementation of this Agreement (hereinafter referred to as the "Confidential Information") shall not be disclosed to third parties without a written consent of the transferring Party. Confidentiality obligations of the Parties shall remain effective within five (5) years after termination of this Agreement or its anticipatory termination.

5.2. The Parties shall take measures according to the current legislation of their country to protect the Confidential Information with the same prudence as when protecting its own confidential information.

Section 6. Entering into Force, Effective Validity Period, Extension of Validity

6.1. This Agreement shall be valid for the term of five (5) years and shall come into force from the date of its signing by the Parties.

6.2. This Agreement shall be automatically extended for subsequent five-year periods, unless either Party notifies the other Party in writing of its intention to terminate the Agreement no later than six (6) months prior to its expiration.

Section 7. Amendment and Termination of the Agreement

7.1. Amendments to this Agreement may be introduced by executing supplementary agreements to this Agreement signed by the authorized representatives of the Parties and affixed by the seals of the Parties. All supplementary agreements hereto both specified and not specified in the text of the Agreement signed by the authorized representatives of the Parties and containing a reference to this Agreement shall constitute an integral part of this Agreement.

7.2. This Agreement may be prematurely terminated upon a written request of either Party after sixty (60) days from receipt by the other Party of a written notice of the former Party on its intent to terminate this Agreement. However, early termination of this Agreement shall not prevent the completion of studies (exchange) at

Раздел 5. Конфиденциальность

5.1. Информация конфиденциального характера, в том числе информация, составляющая коммерческую тайну, полученная Сторонами друг от друга в ходе реализации настоящего Соглашения (далее – «Конфиденциальная информация»), не подлежит разглашению третьим лицам без письменного согласия передающей Стороны. Обязательства Сторон по сохранению конфиденциальности остаются в силе в течение 5 (пяти) лет после истечения срока действия настоящего Соглашения или досрочного прекращения его действия.

5.2. Стороны принимают меры в соответствии с действующим законодательством своей страны для защиты Конфиденциальной информации с той же осмотрительностью, что и при защите своей собственной конфиденциальной информации.

Раздел 6. Вступление в силу, срок действия, продление срока действия

6.1. Настоящее Соглашение действует в течение 5 (пяти) лет и вступает в силу с момента его подписания Сторонами.

6.2. Срок действия настоящего Соглашения автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит другую Сторону письменно о своем намерении прекратить действие Соглашения не позднее чем за шесть (6) месяцев до истечения срока его действия.

Раздел 7. Изменение и расторжение Соглашения

7.1. Изменения в настоящее Соглашение могут быть внесены путем оформления дополнительных соглашений к настоящему Соглашению, подписанных уполномоченными представителями Сторон и скрепленных печатями Сторон. Все дополнительные соглашения к настоящему Соглашению, как указанные, так и не указанные в тексте Соглашения, подписанные уполномоченными представителями Сторон и содержащие ссылку на настоящее Соглашение, являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

7.2. Действие настоящего Соглашения может быть прекращено досрочно по письменному запросу любой из Сторон по истечении шестидесяти (60) дней с момента получения другой Стороной письменного уведомления первой Стороны о ее намерении прекратить действие настоящего Соглашения. Однако

the host university of those participants whose Program was approved prior to its termination.

Section 8. Miscellaneous

8.1. All disputes arising in the process of implementation of this Agreement shall be resolved by both Parties through amicable negotiation. If the specified disputes and disagreements cannot be settled through negotiations, they are subject to resolution by judicial process in the economic court of the city of Minsk in accordance with the procedural law and the substantive law of the Republic of Belarus.

8.2. This Agreement does not create any financial obligations between the Parties. In the event financial issues arise between the Parties in the process of implementation of this Agreement, the financial relations of the Parties will be fixed by supplementary agreements and/or separate agreements signed by the authorized representatives of the Parties.

8.3. Specific programs of cooperation between the Parties and conditions not regulated by this Agreement will be considered in the course of discussions and fixed by supplementary agreements signed by the authorized representatives of the Parties.

8.4. This Agreement has been drawn up in English and Russian languages in two (2) copies, each having equal legal force. In case of any conflict, discrepancy or contradiction between the English and Russian versions, the English version shall prevail.

8.5. Any matters not covered by this Agreement shall be governed by the current legislation of the Republic of Belarus and the laws of the People's Republic of China depending on the location of the host university where a particular Program is being implemented.

8.6. The Parties agree that this Agreement and other documents prepared in pursuance of this Agreement as well as the correspondence related to it may be transferred by facsimile, electronic, postal or other communication allowing to verify reliably that the document comes from the Party under the Agreement, with the possible subsequent provision of the original documents. Therewith, both the Agreement and other documents specified in this clause transmitted

досрочное расторжение настоящего Соглашения не препятствует завершению обучения (обмена) в принимающем университете тех участников, Программа которых была утверждена до его прекращения.

Раздел 8. Разное

8.1. Все споры, возникающие в процессе выполнения настоящего Соглашения, разрешаются Сторонами путем переговоров. В случае, если указанные споры и разногласия не могут быть урегулированы путем переговоров, они подлежат разрешению в судебном порядке в экономическом суде города Минска в соответствии с процессуальным и материальным правом Республики Беларусь.

8.2. Настоящее Соглашение не создает никаких финансовых обязательств между Сторонами. В случае возникновения между Сторонами финансовых вопросов в ходе реализации настоящего Соглашения, финансовые отношения Сторон будут закреплены в дополнительных соглашениях и/или отдельных договорах, подписанных уполномоченными представителями Сторон.

8.3. Конкретные программы сотрудничества Сторон и условия, неурегулированные настоящим Соглашением, будут рассмотрены в ходе обсуждений и закреплены в дополнительных соглашениях, подписанных уполномоченными представителями Сторон.

8.4. Настоящее Соглашение составлено на английском и русском языках в двух (2) экземплярах, каждый из которых имеет одинаковую юридическую силу. В случае противоречий, расхождений или несоответствий между английской и русской версиями, преимущество имеет английская версия.

8.5. Во всем, что не предусмотрено настоящим Соглашением Стороны руководствуются действующим законодательством Республики Беларусь и Китайской Народной Республики в зависимости от места расположения принимающего университета, в котором реализуется та или иная Программа.

8.6. Стороны согласны с тем, что настоящее Соглашение и иные документы, подготовленные во исполнение настоящего Соглашения, а также относящаяся к нему переписка может направляться посредством факсимильной, электронной, почтовой или иной связи, позволяющей достоверно установить, что документ исходит от Стороны по Соглашению, с возможным последующим предоставлением оригиналов документов.

through facsimile or electronic communication have legal force equal to the original, with the subsequent exchange of originals.

При этом как Соглашение, так и иные указанные в настоящем пункте документы, переданные посредством факсимильной, электронной связи, обладают юридической силой, равной оригиналу, с последующим обменом оригиналами.

Section 9. Addresses, Details and Signatures of the Parties

Раздел 9. Адреса, реквизиты и подписи Сторон

For:

За:

Belarusian State University of Informatics and Radioelectronics

учреждение образования «Белорусский государственный университет информатики и радиоэлектроники»

Vadim BOGUSH

Богуш Вадим Анатольевич

Rector of Belarusian State University of Informatics and Radioelectronics

Ректор учреждения образования «Белорусский государственный университет информатики и радиоэлектроники»

Republic of Belarus

Республика Беларусь

220013, Minsk,

220013, г. Минск,

6 P.Brovki street

ул. П. Бровки, 6

Tel.: +375 17 379 32 35

Тел.: +375 17 379 32 35

Fax: +375 17 270 20 33

Факс: +375 17 270 20 33

E-mail: international@bsuir.by

E-mail: international@bsuir.by

Website: http://www.bsuir.by

Website: http://www.bsuir.by

Dated: *December 3*, 2021

От: *3 Декабря*, 2021

For:

За:

Northwestern Polytechnical University

Северо-Западный политехнический университет

WANG Jinsong

Ван Цзиньсон

President of Northwestern Polytechnical University

Президент Северо-Западного политехнического университета

People's Republic of China

Китайская Народная Республика

710072, Xi'an, Shaanxi

710072, Сиань, Шэньси

127. West Youyi Road

127, Западная дорога Юйи

Tel.: +86 029 88431585

Тел.: +86 029 88431585

Fax: +86 029 88431586

Факс: +86 029 88431586

E-mail: fuli.zhang@nwpu.edu.cn

E-mail: fuli.zhang@nwpu.edu.cn

Website: http://en.nwpu.edu.cn

Website: http://en.nwpu.edu.cn

Dated: *December 8*, 2021

От: *8 Декабря*, 2021